

Súd: Okresný súd Trebišov  
Spisová značka: 6Csp/318/2016  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 7916217583  
Dátum vydania rozhodnutia: 01. 10. 2020  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Diana Bičová  
ECLI: ECLI:SK:OSTV:2020:7916217583.7

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Trebišov sudkyňou JUDr. Dianou Bičovou v právnej veci žalobcu: Intrum Slovakia s.r.o., Mýtna 48, 811 07 Bratislava, IČO: 35 831 154, zast. JUDr. Jánom Šoltésom, advokátom, Mýtna 48, P. O. BOX 205, 810 00 Bratislava, proti žalovanému: X. S.Ó., E.. X.X.XXXX, I. M. XX/X, G., o zaplatenie sumy 1.481,91 Eur s príslušenstvom, takto

### rozhodol:

I. Žalovaný je p o v i n n ý zaplatiť žalobcovi sumu 649,42 EUR spolu s úrokom z omeškania vo výške 5 % ročne zo sumy 649,42 EUR od 16.11.2016 do zaplatenia, to všetko v splátkach vo výške 40,- EUR mesačne splatných vždy do 28. dňa v kalendárnom mesiaci tak, že prvá splátka je zročná v mesiaci nasledujúcom po právoplatnosti tohto rozsudku až do úplného vyrovnania dlhu pod následkom straty výhody splátok v prípade nezaplatenia čo i len jednej splátky.

II. Žalobcovi p r i z n á v a nárok na náhradu trov konania v rozsahu 65,92 % proti žalovanému.

### o d ô v o d n e n i e :

1. Žalobca sa podanou žalobou zo dňa 20.12.2016 domáhal vydania rozhodnutia, ktorým by súd zaviazal žalovaného na zaplatenie sumy 1.481,19 Eur s úrokom z omeškania vo výške 5 % ročne od 16.11.2016 do zaplatenia zo sumy 1.481,19 Eur a na náhradu trov konania. Žalobca si uplatnil aj náhradu trov konania vo výške zaplateného súdneho poplatku.

2. Žalobu odôvodnil tým, že medzi ním a žalovaným bola dňa 12.07.2013 uzatvorená zmluva o vydaní a používaní kreditnej platobnej karty a na jej základe sa zaviazal poskytnúť žalovanému kreditnú kartu ku ktorej viedol účet č. XXXXXXXX. Žalovanému bol poskytnutý úver s dohodnutým úrokom 22,80 % a žalovaný mal schválený úverový rámec 600 Eur a bol povinný platiť štandardnú mesačnú splátku vo výške 20 Eur. Dlžný zostatok je debetný zostatok. Posledný kalendárny deň v mesiaci bol kartový účet zaťažený úrokmi vypočítanými štandardnou úrokovou sadzbou a úrokmi vypočítanými sankčnou úrokovou sadzbou, prípadne bol v jeho prospech pripísaný úrok v dôsledku kreditného zostatku na kartovom účte. Nakoľko žalovaný nedodržiaval platobnú disciplínu, žalobca ku dňu 31.10.2016 vystavil bankový výpis s konečným stavom na úhradu vo výške 1.481,91 Eur - súhrn debetných položiek a to istiny, poplatkov, sankčného úroku a štandardného úroku. Žalovaný nesplnil povinnosť dlžnú sumu uhradiť v lehote uvedenej vo výpise, t. j. do dňa 15.11.2016 a preto mu od 16.11.2016 vznikol nárok na úrok z omeškania.

3. Žalovaný sa k žalobe a jej prílohám doručeným mu do vlastných rúk dňa 2.8.2017 nevyjadril.

4. Tunajší súd rozsudkom 6Csp/318/2016 - 62 zo dňa 27.11.2017 rozhodol tak, že konanie v časti o zaplatenie 252,49 Eur s úrokom z omeškania vo výške 5 % ročne zo sumy 252,49 Eur od 16.11.2016 do zaplatenia zastavil, žalovanému uložil povinnosť zaplatiť žalobcovi sumu 580,- Eur s úrokom z

omeškania vo výške 5 % ročne zo sumy 580,- Eur od 16.11.2016 do zaplataenia do troch dní odo dňa právoplatnosti tohto rozsudku, v prevyšujúcej časti žalobu zamietol a náhradu trov konania stranám sporu nepriznal.

5. Rozsudok vo výroku o zamietnutí žaloby v prevyšujúcej časti a v súvisiacom výroku o trovách konania, napadol včas podaným odvolaním žalobca z odvolacích dôvodov podľa ust. § 365 ods. 1 písm. f) a písm. h) CSP. Navrhol rozsudok v napadnutom výroku zmeniť a žalovanému uložiť povinnosť zaplatiť žalobcovi 1.229,42 € a 5 % úrokmi z omeškania ročne od 16.11.2016 do zaplataenia do 3 dní od právoplatnosti rozsudku a priznať žalobcovi nárok na náhradu trov konania v plnom rozsahu. Žalobca mal za to, že súd prvej inštancie na základe vykonaného dokazovania dospel k nesprávnemu právnemu názoru o bezúročnosti úveru, právny názor súdu o bezúročnosti a bezpoplatkovosti úveru z dôvodu neuvedenia doby trvania zmluvy a termínu konečnej splatnosti úveru (§ 9 ods. 2 písm. f) zák. č. 129/2010 Z. z.), nie je správny. Poukázal na to, že žalovanému bol poskytnutý osobitný typ spotrebiteľského úveru, a to revolvingový úver, ktorý je typický tým, že ho veriteľ dopĺňa a úverový vzťah tak môže fungovať neurčitú dobu. Z objektívnych dôvodov nie je možné určiť termín konečnej splatnosti úveru, ktorý je typický pre splátkové úvery uzavreté na dobu určitú. K uvedeniu doby trvania úverového vzťahu odkázal na čl. X. bod 60 Obchodných podmienok (ďalej tiež len „OP“), ktoré sú súčasťou zmluvy, v zmysle ktorých sa úverová zmluva uzatvára na dobu neurčitú, čím je splnená zákonná povinnosť uvedenia doby trvania zmluvy podľa § 9 ods. 2 písm. f) z. č. 129/2010 Z. z. V článku III. a V. zmluvy je uvedené, že termín splatnosti štandardnej mesačnej splátky je 15. deň v kalendárnom mesiaci a bude uvedený vo výpise. Rovnako za nesprávny považoval právny názor súdu o bezúročnosti a bezpoplatkovosti z dôvodu nerozloženia úverových splátok na jej jednotlivé zložky, t. j. splátku istiny, úrokov a poplatkov (§ 9 ods. 2 písm. k/ zák. č. 129/2010 Z. z.), ktorý je v rozpore s čl. 10 Smernice EP a Rady č. 2008/48/ES ako právne záväzným aktom Európskeho spoločenstva, ktorý má v zmysle čl. 7 ods. 2 Ústavy SR prednosť pred zákonom a zároveň je v rozpore s právnym názorom vyjadreným v rozsudku Súdneho dvora EÚ vo veci C - 42/15 zo dňa 9.11.2016, Home Credit Slovakia, a.s. c/a D. I., ktorým sú slovenské súdy viazané. Z tohto rozhodnutia možno vyvodiť záver, že iba porušenie povinnosti veriteľa podstatným spôsobom môže byť sankcionované zánikom nároku veriteľa na úroky a poplatky. Žalobca mal za to, že jeho právny predchodca neporušil žiadne povinnosti, preto mu vznikol nárok aj na zaplataenie zmluvne dojednaných úrokov ako odplaty poskytnutého úveru. Zároveň poukázal na rozhodnutie Súdneho dvora EÚ vo veci C-565/2012 zo dňa 27.3.2014. podľa ktorého tvrdosť sankcií pre veriteľa musí byť primeraná závažnosti jeho porušenia, ako i na rozhodnutie C-348/2014 zo dňa 9.7.2015, podľa ktorého čl. 4 Smernice č. 87/102/EHS zo dňa 22.12.1986 (ktorá predchádzala Smernici 2008/48/ES) vyžaduje, aby dlžník pri uzavretí zmluvy o úvere poznal všetky okolnosti, ktoré môžu mať vplyv na rozsah jeho záväzku. Z uvedeného vyplýva, že ak nebude v zmluve uvedená náležitosť, ktorá nemôže mať vplyv na schopnosť dlžníka posúdiť rozsah jeho záväzku, nebude spravidla a v zásade sankcia bezúročnosti a bezpoplatkovosti úveru primeraná.

6. Krajský súd v D. uznesením sp. zn. 11Co/174/2018 - 93 z dňa 20.11.2019 zrušil rozsudok vo výroku o zamietnutí žaloby v prevyšujúcej časti a vo výroku o trovách konania a v rozsahu zrušenia vrátil vec súdu prvej inštancie na ďalšie konanie, pričom súdu prvej inštancie uložil povinnosť v ďalšom konaní odstrániť vytknuté nedostatky svojho doterajšieho postupu a rozhodovania, zabezpečiť si dostatočný skutkový podklad pre správne posúdenie obsahových náležitostí úverovej zmluvy podľa ustanovení zákona č. 129/2010 Z. z. v znení účinnom v čase jej uzavretia a z hľadiska spotrebiteľského práva a dôvodnosti ostávajúcej časti predmetu konania (úrokov a poplatkov), ktorý žalobca skutkovo vymedzil v podanej žalobe.

7. Predmetom konania tak zostala istina 649,42 Eur spolu s úrokom z omeškania vo výške 5 % ročne zo sumy 649,42 Eur od 16.11.2016 do zaplataenia a náhrada trov konania.

8. Súd vo veci pojednával dňa 9.6.2020 a 1.10.2020 v zmysle § 180 CSP v neprítomnosti žalobcu, ktorý ospravedlnil svoju neúčast' na pojednávaní a poukázal na hospodárnosť konania. O odročenie pojednávania nepožiadal. Dňa 1.10.2020 súd pojednával v zmysle § 180 CSP v neprítomnosti žalovaného, ktorý svoju neúčast' na pojednávaní neospravedlnil a o odročenie pojednávania nepožiadal.

9. Súd sa opätovne oboznámil so žalobou a jej prílohami a to žiadosťou o aktiváciu pôžičkovej karty Quatro, výpisom z pôžičkovej karty, vyhlásením o predčasnej splatnosti dlžného zostatku, Obchodnými podmienkami pre vydanie a používanie kreditnej karty VÚB, a.s., Cenníkom VÚB, a.s., písomnými vyjadreniami žalobcu a zistil nasledovný skutkový stav veci:

10. Pôvodný veriteľ VÚB, a. s. prostredníctvom spoločnosti Consumer Finance Holding ako jeho zástupcu na základe plnej moci a žalovaný ako zákazník uzatvorili dňa 12.7.2013 Zmluvu o vydaní a používaní pôžičkovej karty QUATRO, tak ako to vyplýva so žiadosti o vydanie a používanie pôžičkovej karty QUATRO. Žalovaný požiadal o poskytnutie karty QUATRO s úverovým rámcom 600,- Eur a výškou mesačnej splátky 20,- Eur. Žalovaný podpisom tejto zmluvy vyhlásil, že pred jej podpisom sa oboznámil s Obchodnými podmienkami pre vydanie a používanie kreditných platobných kariet vydávaných VÚB, a.s., ktoré sú súčasťou zmluvy, súhlasí s nimi a zaväzuje sa ich dodržiavať. Táto zmluva a všetky právne vzťahy z nej vyplývajúce a s ňou súvisiace sa spravujú právnym poriadkom SR. Obchodné podmienky pre vydanie a používanie kreditných platobných kariet VÚB, a.s. sú súčasťou tejto žiadosti/zmluvy.

11. Podľa Článku VI., bod 37. Obchodných podmienok, dlžný zostatok sa denne úročí štandardnou úrokovou sadzbou. Výška úrokovej sadzby je určená bankou a uvedená v cenníku.

12. V zmysle Cenníka VÚB, a.s. pre produkty vydávané v spolupráci so spoločnosťou Consumer Finance Holding, výška štandardnej úrokovej sadzby je 22,80 % p.a.

13. Z výpisu z pôžičkovej karty súd zistil, že žalovanému bol poskytnutý úverový rámec 600 Eur pri výške úrokovej sadzby 22,80 % ročne a stav na karte ku dňu 31.12.2016 bol - 1.481,91 Eur. Celkovo výbermi žalovaný vyčerpal finančné prostriedky vo výške 600 Eur a realizoval úhrady vo výške 20 Eur. Žalovaná suma 1.481,91 Eur pozostávala z istiny vo výške 581,31 Eur, poplatkov 110,79 Eur, štandardného úroku vo výške 648,11 Eur a sankčného úroku 141,70 Eur.

14. Pôvodný veriteľ ku dňu 2.1.2014 vyhlásil okamžitú splatnosť celého dlžného zostatku vo výške 723,15 Eur a vyzval žalovaného na zaplatenie nedoplatku v lehote 10 dní od doručenia výzvy.

15. Podľa § 261 ods. 3, písm. d) zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka platného a účinného v rozhodnom období (ďalej len „Obchodný zákonník“), touto časťou zákona sa spravujú bez ohľadu na povahu účastníkov záväzkové vzťahy zo zmluvy o predaji podniku alebo jeho častí (§ 476), zmluvy o úvere (§ 497), zmluvy o kontrolnej činnosti (§ 591), zasielateľskej zmluvy (§ 601), zmluvy o prevádzke dopravného prostriedku (§ 638), zmluvy o tichom spoločenstve (§ 673), zmluvy o otvorení akreditívu (§ 682), zmluvy o inkase (§ 692), zmluvy o bankovom uložení veci (§ 700), zmluvy o bežnom účte (§ 708) a zmluvy o vkladovom účte (§ 716).

16. Podľa § 497 Obchodného zákonníka, zmluvou o úvere sa zaväzuje veriteľ, že na požiadanie dlžníka poskytne v jeho prospech peňažné prostriedky do určitej sumy, a dlžník sa zaväzuje poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a zaplatiť úroky.

17. Podľa § 502 ods. 1 Obchodného zákonníka, od doby poskytnutia peňažných prostriedkov je dlžník povinný platiť z nich úroky v dojednanej výške, inak v najvyššej prípustnej výške ustanovenej zákonom alebo na základe zákona. Ak úroky nie sú takto určené, je dlžník povinný platiť obvyklé úroky požadované za úvery, ktoré poskytujú banky v mieste sídla dlžníka v čase uzavretia zmluvy. Ak strany dojednávajú úroky vyššie než prípustné podľa zákona alebo na základe zákona, je dlžník povinný platiť úroky v najvyššie prípustnej výške.

18. Podľa § 503 ods. 2 Obchodného zákonníka, ak sa poskytnuté peňažné prostriedky majú vrátiť v splátkach, sú v deň splatnosti každej splátky splatné aj úroky z tejto splátky.

19. Podľa § 504 Obchodného zákonníka, dlžník je povinný vrátiť poskytnuté peňažné prostriedky v dojednanej lehote, inak do jedného mesiaca odo dňa, keď ho o ich vrátenie veriteľ požiadal.

20. Podľa § 506 Obchodného zákonníka, ak je dlžník v omeškaní s vrátením viac než dvoch splátok alebo jednej splátky po dobu dlhšiu ako tri mesiace, je veriteľ oprávnený od zmluvy odstúpiť a požadovať, aby dlžník vrátil dlžnú sumu s úrokmi.

21. Podľa § 52 ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka (ďalej len „Občiansky zákonník“) platného a účinného v rozhodnom období, spotrebiteľskou zmluvou je každá zmluva bez ohľadu na právnu formu, ktorú uzatvára dodávateľ so spotrebiteľom.

22. Podľa § 52 ods. 2 a 3 Občianskeho zákonníka, dodávateľ je osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy koná v rámci predmetu svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti. Spotrebiteľom je osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy nekoná v rámci predmetu svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti.

23. Podľa § 53 ods. 1 Občianskeho zákonníka, spotrebiteľské zmluvy nesmú obsahovať ustanovenia, ktoré spôsobujú značnú nerovnováhu v právach a povinnostiach zmluvných strán v neprospech spotrebiteľa (ďalej len neprijateľná podmienka). To neplatí, ak ide o zmluvné podmienky, ktoré sa týkajú hlavného predmetu plnenia a primeranosti ceny, ak tieto zmluvné podmienky sú vyjadrené určito, jasne a zrozumiteľne alebo ak boli neprijateľné podmienky individuálne dojednané.

24. Podľa § 53 ods. 5 Občianskeho zákonníka, neprijateľné podmienky upravené v spotrebiteľských zmluvách sú neplatné.

25. Podľa § 54 ods. 1 a 2 Občianskeho zákonníka, zmluvné podmienky upravené spotrebiteľskou zmluvou sa nemôžu odchyliť od tohto zákona v neprospech spotrebiteľa. Spotrebiteľ sa najmä nemôže vopred vzdať svojich práv, ktoré mu tento zákon priznáva, alebo si inak zhoršiť svoje zmluvné postavenie. V pochybnostiach o obsahu spotrebiteľských zmlúv platí výklad, ktorý je pre spotrebiteľa priaznivejší.

26. Podľa § 1 ods. 2 zákona NR SR č. 129/2010 Z. z. o spotrebiteľských úveroch a o iných úveroch a pôžičkách pre spotrebiteľov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, spotrebiteľským úverom na účely tohto zákona je dočasné poskytnutie peňažných prostriedkov na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere vo forme pôžičky, úveru, odloženej platby alebo obdobnej finančnej pomoci poskytnutej veriteľom spotrebiteľovi.

27. Podľa § 9 ods. 2 zákona č. 129/2010 Z. z. o spotrebiteľských úveroch, zmluva o spotrebiteľskom úvere okrem všeobecných náležitostí podľa Občianskeho zákonníka musí obsahovať tieto náležitosti:

- a) druh spotrebiteľského úveru,
- b) obchodné meno, sídlo a identifikačné číslo veriteľa, ak ide o právnickú osobu, alebo meno, priezvisko, miesto podnikania alebo adresu trvalého pobytu a identifikačné číslo veriteľa, ak ide o fyzickú osobu; ak je spotrebiteľský úver ponúkaný alebo zmluva o spotrebiteľskom úvere uzavieraná prostredníctvom finančného agenta, zmluva o spotrebiteľskom úvere obsahuje aj údaje o ňom v rozsahu údajov ako u veriteľa, podľa toho, či ide o finančného agenta právnickú osobu alebo fyzickú osobu,
- c) adresu predávajúceho, na ktorej môže spotrebiteľ uplatniť reklamáciu alebo sťažnosť,
- d) meno, priezvisko a adresu trvalého pobytu spotrebiteľa,
- e) identifikáciu osoby, ktorej vlastnícke právo k tovaru alebo službe neprechádza na spotrebiteľa okamihom odovzdania a prevzatia tovaru alebo služby, a podmienky nadobudnutia vlastníckeho práva k tomuto tovaru alebo službe spotrebiteľom,
- f) dobu trvania zmluvy o spotrebiteľskom úvere a termín konečnej splatnosti spotrebiteľského úveru,
- g) celkovú výšku a konkrétnu menu spotrebiteľského úveru a podmienky upravujúce jeho čerpanie,
- h) opis tovaru alebo služby, na ktoré sa zmluva o spotrebiteľskom úvere vzťahuje, a cenu tovaru alebo služby, ak ide o spotrebiteľský úver vo forme odloženej platby za tovar alebo poskytnutú službu alebo ak ide o zmluvu o viazanom spotrebiteľskom úvere,
- i) úrokovú sadzbu spotrebiteľského úveru, podmienky, ktoré upravujú jej uplatňovanie, index alebo referenčnú úrokovú sadzbu, na ktorý je výška úrokovej sadzby spotrebiteľského úveru naviazaná, ako aj časové obdobia, v ktorých dochádza k zmene výšky úrokovej sadzby spotrebiteľského úveru, podmienky a spôsob vykonania tejto zmeny; ak sa za rôznych podmienok uplatňujú rôzne úrokové sadzby spotrebiteľského úveru, uvádzajú sa tieto informácie o všetkých uplatniteľných úrokových sadzbách spotrebiteľského úveru,
- j) ročnú percentuálnu mieru nákladov a celkovú čiastku, ktorú musí spotrebiteľ zaplatiť, vypočítané na základe údajov platných v čase uzatvorenia zmluvy o spotrebiteľskom úvere; uvedú sa všetky predpoklady použité na výpočet tejto ročnej percentuálnej miery nákladov,
- k) výšku, počet a termíny splátok istiny, úrokov a iných poplatkov, prípadné poradie, v ktorom sa budú splátky priraďovať k jednotlivým nesplateným zostatkom s rôznymi úrokovými sadzbami spotrebiteľského úveru na účely jeho splatenia,

l) právo spotrebiteľa vyžiadať si výpis z účtu vo forme amortizačnej tabuľky podľa odseku 5, ak sa amortizuje istina na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere na dobu určitú, a to bezplatne a kedykoľvek počas celej doby trvania zmluvy o spotrebiteľskom úvere,

m) súhrnný prehľad, ktorý obsahuje lehoty a podmienky splácania úrokov a súvisiacich pravidelných a nepravidelných poplatkov, ak sa poplatky a úroky majú platiť bez amortizácie istiny,

n) prípadne poplatky za vedenie jedného alebo viacerých účtov, na ktorých sa zaznamenávajú platobné transakcie a čerpania, ak je otvorenie účtu povinné, spoločne s poplatkami za používanie platobných prostriedkov na platobné transakcie a čerpania a inými poplatkami vyplývajúcimi zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere a podmienkami, za akých sa tieto poplatky môžu zmeniť,

o) úrokovú sadzbu, ktorá sa použije v prípade omeškania spotrebiteľa s platením splátok, a spôsob jej úpravy a prípadné poplatky pri neplnení zmluvy o spotrebiteľskom úvere,

p) upozornenie týkajúce sa následkov nesplácania spotrebiteľského úveru,

q) veriteľom vyžadované ručenie alebo poistenie,

r) výšku poplatkov hradených spotrebiteľom za úkony notára, ak sú veriteľovi známe,

s) informácie o právach podľa § 15 a podmienky ich uplatnenia,

t) právo na splatenie spotrebiteľského úveru pred lehotou splatnosti, postup pri takom splatení spotrebiteľského úveru a spôsob určenia výšky poplatku za splatenie spotrebiteľského úveru pred lehotou splatnosti podľa § 16,

u) spôsob zániku záväzku zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere,

v) informáciu o možnosti mimosúdneho riešenia sporov zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere,

w) právo na odstúpenie od zmluvy o spotrebiteľskom úvere, lehotu, počas ktorej možno toto právo uplatniť, a ďalšie podmienky jeho vykonania vrátane informácie o povinnosti spotrebiteľa zaplatiť čerpanú istinu a príslušný úrok podľa § 13 ods. 3, ako aj o výške úroku za deň alebo o spôsobe jej výpočtu,

x) názov a adresu príslušného kontrolného orgánu podľa § 23,

y) priemernú hodnotu ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver platnú k dňu podpisu zmluvy o spotrebiteľskom úvere, zverejnenú podľa § 21 ods. 2 za príslušný kalendárny štvrtrok; platnou priemernou hodnotou ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver pri zmluvách o spotrebiteľskom úvere uzatvorených do 15 kalendárnych dní po zverejnení priemernej hodnoty ročnej percentuálnej miery nákladov za príslušný kalendárny štvrtrok je priemerná hodnota ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver za predchádzajúci kalendárny štvrtrok.

28. Podľa § 11 ods. 1 zákona č. 129/2010 Z. z. o spotrebiteľských úveroch, poskytnutý spotrebiteľský úver sa považuje za bezúročný a bez poplatkov, ak

- a) zmluva o spotrebiteľskom úvere nemá písomnú formu podľa § 9 ods. 1 a neobsahuje náležitosti podľa § 9 ods. 2 písm. a) až k) r) a y) a § 10 ods. 1,
- b) je v zmluve o spotrebiteľskom úvere uvedená nesprávne ročná percentuálna miera nákladov v neprospech spotrebiteľa.

29. Podľa § 3 ods. 3 zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov, každý spotrebiteľ má právo na ochranu pred neprijateľnými podmienkami v spotrebiteľských zmluvách, ktorými sú zmluvy uzavreté podľa Občianskeho zákonníka alebo Obchodného zákonníka, ako aj všetky iné zmluvy, ktorých charakteristickým znakom je, že sa uzatvárajú vo viacerých prípadoch a je obvyklé, že spotrebiteľ obsah zmluvy podstatným spôsobom neovplyvňuje; aj na spotrebiteľské zmluvy, ktoré neboli uzavreté podľa Občianskeho zákonníka, sa primerane použijú ustanovenia Občianskeho zákonníka.

30. Podľa § 517 ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov (ďalej len Občiansky zákonník) dlžník, ktorý svoj dlh riadne a včas nesplní, je v omeškaní. Ak ho nesplní ani v dodatočnej primeranej lehote poskytnutej mu veriteľom, má veriteľ právo od zmluvy odstúpiť; ak ide o deliteľné plnenie, môže sa odstúpenie veriteľa za týchto podmienok týkať aj len jednotlivých plnení.

31. V zmysle § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka ak ide o omeškanie s plnením peňažného dlhu, má veriteľ právo požadovať od dlžníka popri plnení úroky z omeškania, ak nie je podľa tohto zákona povinný platiť poplatok z omeškania; výšku úrokov z omeškania a poplatku z omeškania ustanovuje vykonávací predpis. Týmto vykonávacím predpisom je nariadenie vlády SR č. 87/1995 Z. z., ktorý vo svojom § 3

stanovuje, že výška úrokov z omeškania je o päť percentuálnych bodov vyššia ako základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky platná k prvému dňu omeškania s plnením peňažného dlhu.

32. Na základe vykonaného dokazovania súd mal za preukázané, že medzi pôvodným veriteľom a žalovaným bola dňa 12.07.2013 uzavretá zmluva o spotrebiteľskom úvere, teda spotrebiteľská zmluva. Pre spotrebiteľskú zmluvu je charakteristické, že spotrebiteľ vstupuje do zmluvného vzťahu s dodávateľom, ktorým je najčastejšie predávajúci, za zmluvných podmienok, ktoré si vopred určil dodávateľ, pričom spotrebiteľ nemá možnosť tieto podmienky individuálne ovplyvniť. Občiansky zákonník podrobnejšie špecifikuje všeobecné pravidlá pre dojednanie podmienok v spotrebiteľských zmluvách a výslovne ustanovuje, že takéto ustanovenia v zmluvách, ktoré spôsobujú nerovnováhu v právach a povinnostiach v neprospech spotrebiteľa sú neprijateľné a preto neplatné. Vychádza sa z toho, že predovšetkým spotrebiteľ v dobrej viere uzatvára zmluvu s dodávateľom, od ktorého sa očakáva, že vzhľadom na jeho podnikanie a ponúkaný tovar a služby koná profesionálne a v súlade s poctivým prístupom k podnikaniu. Predpokladá sa, že dodávateľ má vedomosti a skúsenosti a oproti spotrebiteľovi vystupuje ako zvýhodnený účastník zmluvného vzťahu založeného spotrebiteľskou zmluvou. Pokiaľ dodávateľ požaduje od spotrebiteľa sankciu za porušenie jeho zmluvných povinností a táto je v nepomere k jeho plneniu, je neplatná.

33. Zmluva uzavretá medzi pôvodným veriteľom a žalovaným je nepochybne spotrebiteľskou zmluvou aj v zmysle zákona o ochrane spotrebiteľa, pričom tento výklad je v súlade aj s komunitárnou úpravou ochrany spotrebiteľa v zmysle smernice Rady 93/13/EHS zo dňa 5.4.1993 o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách, v zmysle zákona o spotrebiteľských úveroch a v zmysle § 52 Občianskeho zákonníka.

34. Súd na základe vykonaného dokazovania tak mal za preukázané, že medzi pôvodným veriteľom a žalovaným bola uzatvorená zmluva o úvere, ktorá je zmluvou o spotrebiteľskom úvere, na základe ktorej žalovanému bol poskytnutý osobitný druh revolvingového úveru s úverovým rámcom 600 Eur a s dohodnutou mesačnou splátkou úveru 20 Eur. Ku dňu 02.01.2014 došlo k vyhláseniu okamžitej splatnosti celého úveru. Jednotlivými výbermi žalovaný odčerpal finančné prostriedky vo výške 600,- Eur a v prospech pôvodného veriteľa žalovaný uhradil sumu 20,- Eur. Uvedené skutočnosti neboli sporné.

35. Uzatvorená úverová zmluva je zároveň zmluvou o spotrebiteľskom úvere v zmysle zákona č. 129/2010 Z. z. o spotrebiteľských úveroch; uzavretá úverová zmluva nie je vylúčená z pôsobnosti citovaného zákona (§ 1 ods. 2 zákona). Právny predchodca žalobcu je právnická osoba, ktorá v rámci predmetu svojho podnikania poskytuje spotrebiteľské úvery a žalovaný je spotrebiteľom, keďže je fyzickou osobou, ktorej bol poskytnutý spotrebiteľský úver na iný účel ako výkon zamestnania, povolania alebo podnikania. Nakoľko zmluva uzavretá medzi účastníkmi konania má charakter zmluvy o spotrebiteľskom úvere v zmysle ustanovenia § 1 ods. 2 a § 2 písm. d) zák. č. 129/2010 Z. z., musí obsahovať náležitosti ustanovené zákonom pre takéto zmluvy podľa § 9 ods. 2 zák. č. 129/2010 Z. z.

36. V tomto prípade žalovaný úver čerpal prostredníctvom kreditnej platobnej karty, ktorý sa však od štandardného úveru odlišuje najmä jeho revolvingovým charakterom. Revolvingový úver je automaticky obnovovaný úver, ktorý možno čerpať opakovane, vždy do výšky úverového limitu; úverový vzťah tak môže fungovať neurčitú dobu, preto počet splátok úveru ani jeho konečnú splatnosť vopred nemožno určiť. Pri takomto type úveru vzniká medzi poskytovateľom a klientom dlhodobý vzťah, ktorý klientovi umožňuje čerpať akúkoľvek čiastku peňažných prostriedkov, kedykoľvek ju potrebuje, a teda aj opakovane - až do výšky schváleného úverového rámca. Špecifické podmienky revolvingového úveru už vo svojej podstate vylučujú možnosť vyjadrenia údajov, ktoré zákon predpokladá u štandardných úverov. Veriteľ ani dlžník v čase uzavretia zmluvy nepoznajú základné úverové parametre, predovšetkým ale výšku čerpaného úveru, časové súvislosti jeho splácania a cez to ani výšku celkových nákladov spojených s úverom, čo logicky predurčuje možnosť len ich rámcovej zmluvnej úpravy, vychádzajúcej z údajov platných v čase uzatvorenia zmluvy o spotrebiteľskom úvere.

37. V posudzovanej zmluve o vydaní a používaní kreditnej platobnej karty uzavretej dňa 12.7.2013 v jej časti V. Vyhlásenia klienta (bod 1) je uvedený indikatívny výpočet ročnej percentuálnej miery nákladov (ďalej len „RPMN“) - 25,89 %, ako aj celková čiastka, ktorú musí spotrebiteľ zaplatiť (687,42 €) v zmysle zákonnej požiadavky vymedzenej ust. § 9 ods. 2 písm. j) zák. č. 129/2010 Z. z., ktoré boli vypočítané na

základe predpokladaných údajov platných v čase uzatvorenia zmluvy o spotrebiteľskom úvere, podľa Prílohy č. 2 zákona č. 129/2010 Z. z.

38. Čo sa týka údaju o konečnej splatnosti úveru súd uvádza, že ust. § 9 ods. 2 písm. f) zákona č. 129/2010 Z. z. je transpozíciou článku 10 ods. 2 písm. c/ Smernice Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2008/48/ES z 23. apríla 2008, ktorá ako povinnú náležitosť zmluvy o spotrebiteľskom úvere ustanovuje dobu trvania zmluvy o úvere. Táto náležitosť je vyjadrená v ust. § 9 ods. 2 písm. f) zák. č. 129/2010 Z. z. tak, že zmluva musí obsahovať dobu trvania zmluvy a termín konečnej splatnosti spotrebiteľského úveru. Zámerom zákonodarcu však nebolo v predmetnom ust. upraviť, resp. sprísniť požiadavku odlišne od jej vymedzenia v článku 10 ods. 2 písm. c) Smernice.

Eurokonformným výkladom ust. § 9 ods. 2 písm. f) cit. zákona možno vyvodiť, že nie je nevyhnutné, aby zmluva o úvere uvádzala splatnosť každej zo splátok spotrebiteľa s odkazom na konkrétny dátum; na vymedzenie dĺžky trvania zmluvy o úvere postačuje jej uvedenie dostatočne určitým spôsobom, umožňujúcim spotrebiteľovi bez ťažkostí a s istotou identifikovať dátum poslednej splátky, a tým aj termín konečnej splatnosti spotrebiteľského úveru. Vychádzajúc z obsahu uzavretej zmluvy zo dňa 12.7.2013 (č.l. 8 - 9), je zrejmé, že deň splatnosti štandardnej mesačnej splátky bol uvedený v časti V. zmluvy - 15. deň v kalendárnom mesiaci. Úverová zmluva teda obsahuje aj údaj o termínoch splatnosti splátok a spĺňa náležitosť podľa ust. § 9 ods. 2 písm. k) zák. č. 129/2010 Z. z. účinného v čase uzavretia zmluvy.

39. Čo sa týka skutočnosti, že zmluva neobsahuje v rozpore s ustanovením § 9 ods. 2 písm. k) zákona o spotrebiteľských úveroch výšku, počet a termíny splátok istiny, úrokov a iných poplatkov nakoľko je v nej uvedená len výška splátky 20 Eur bez bližšej špecifikácie, v tejto súvislosti súd poukazuje na rozhodnutie E. zo dňa 22.02.2018 sp. zn. 3Cdo 146/2017, v ktorom bol zaujatý eurokonformný výklad ustanovenia § 9 ods. 2 písm. k) Zákona č. 129/2010 Z. z.. Z rozhodnutia je zrejmé, že nie je potrebné, aby zmluva o spotrebiteľskom úvere obsahovala číselné vyjadrenie toho, aká je konkrétna vnútorná skladba tej ktorej anuitnej splátky. V zmluvách uzatváraných podľa Zákona č. 129/2010 Z. z. nemožno od dodávateľov žiadať, aby v nich uvádzali presný rozpis plánovanej amortizácie dlhu, teda rozpis splátok po častiach samostatne vo väzbe na istinu, úrok a poplatky. Pokiaľ ustanovenie § 9 ods. 2 písm. k) Zákona č. 129/2010 Z. z. uvádza pojmy výška alebo počet, či termíny splátok istiny, úrokov a iných poplatkov, je za použitia eurokonformného výkladu dospieť k záveru, že toto ustanovenie len spresňuje, čo splátka úveru zahŕňa. Na základe uvedeného stanoviska NS SR vyplýva, že predmetná úverová zmluva obsahuje náležitosti a to aj v zmysle ustanovenia § 9 ods. 2 písm. k) citovaného zákona.

40. Súd má za to, že predmetná úverová zmluva obsahuje všetky zákonné náležitosti stanovené zákonom č. 129/2010 Z. z. o spotrebiteľských úveroch, preto zaviazal žalovaného aj na zaplatenie 649,42 Eur spolu s úrokom z omeškania vo výške 5 % ročne zo sumy 649,42 Eur od 16.11.2016 do zaplatenia.

Súd zároveň poukazuje, že rozsudkom 6Csp/318/2016 - 62 zo dňa 27.11.2017 rozhodol tak, že konanie v časti o zaplatenie 252,49 Eur s úrokom z omeškania vo výške 5 % ročne zo sumy 252,49 Eur od 16.11.2016 do zaplatenia zastavil, žalovanému uložil povinnosť zaplatiť žalobcovi sumu 580,- Eur s úrokom z omeškania vo výške 5 % ročne zo sumy 580,- Eur od 16.11.2016 do zaplatenia do troch dní odo dňa právoplatnosti tohto rozsudku, pričom v týchto výrokoch nadobudol predmetný rozsudok právoplatnosť.

41. Podľa § 232 ods. 3, 4 zákona č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok (ďalej len „C.s.p.“), lehota na plnenie je tri dni a plynie od právoplatnosti rozsudku. Súd môže v odôvodnených prípadoch určiť dlhšiu lehotu. Ak súd uložil povinnosť plniť opakujúce sa a v budúcnosti splatné dávky a splátky, vykonateľnosť týchto dávok a splátok sa spravuje poradiť ich splatnosti, ak súd nerozhodne inak; súd môže rozhodnúť, že omeškanie s plnením jednej dávky alebo splátky má za následok splatnosť celého plnenia.

42. Je zrejmé, že povolenie splátok povinnému subjektu (žalovanému) je vždy zásahom do práva oprávneného subjektu (žalobcu) na dosiahnutie priznaného plnenia, avšak tento zásah je vyvážený právom povinného na zachovanie dôstojných životných podmienok. Ustanovenie umožňuje súdu určiť dlhšiu než trojdňovú lehotu na plnenie, teda aj určiť mesačné splátky. Napokon aj pre žalobcu je prijateľnejšie dosiahnuť dobrovoľné plnenie, hoci postupne, než byť odkázaný na prípadne neistý výsledok exekučného konania v prípade neschopnosti povinného zaplatiť priznané plnenie naraz.

43. Pri úvahe súdu o povolení splátok na splnenie rozsudkom uloženej povinnosti je potrebné vychádzať z okolností konkrétneho prípadu, z povahy prejednávanej veci a priznaného nároku, z osobných a majetkových pomerov účastníkov, ale zároveň aj zo zásady úmernosti určených splátok k výške priznanej pohľadávky. Je potrebné zohľadniť nielen dopad na situáciu dlžníka, ale aj veriteľa v tom zmysle, či určením splátok nedôjde k neúmernému zvýhodneniu dlžníka na úkor veriteľa. Súd je povinný stanoviť podmienky splátok a ich zročnosti tak, aby došlo k postupnému splácaniu priznaného plnenia v reálnom čase.

44. Súd povolil žalovanému splácať dlh až do vyrovnaní v mesačných splátkach po 40,- eur pod hrozbou straty výhody splátok, ktorých výšku súd považoval za primeranú, pričom zároveň poukazuje na podanie žalobcu zo dňa 23.9.2020, ktorý súhlasil s tým, aby súd žalovanému povolil splácať dlh v mesačných splátkach tak, aby bola celá dlžná suma splatená v lehote 3 rokoch. Súd zároveň prihliadol aj na materiálne a sociálne pomery žalovaného a ním predloženého rozhodnutia Úradu práce, sociálnych vecí a rodiny J., číslo TV1/OPPnKŤZPaPČ/SOC/2019/33242-7 zo dňa 19.3.2019 (č.l. 119 spisu) na základe ktorého bol žalovanému priznaný peňažný príspevok na opatrovanie fyzickej osoby s ťažkým zdravotným postihnutím vo výške 469,36 Eur.

45. Podľa § 255 ods. 1 a 2 CSP, súd prizná strane náhradu trov konania podľa pomeru jej úspechu vo veci. Ak mala strana vo veci úspech len čiastočný, súd náhradu trov konania pomerne rozdelí, prípadne vysloví, že žiadna zo strán nemá na náhradu trov konania právo.

46. Podľa § 262 ods. 1 CSP, o nároku na náhradu trov konania rozhodne aj bez návrhu súd v rozhodnutí, ktorým sa konanie končí.

47. Podľa § 262 ods. 2 CSP, o výške náhrady trov konania rozhodne súd prvej inštancie po právoplatnosti rozhodnutia, ktorým sa konanie končí, samostatným uznesením, ktoré vydá súdny úradník.

48. V tomto konaní žalobca uplatňoval sumu 1481,91 eur a bol úspešný do sumy 1.229,42 Eur (580 € + 649,42 €), v ktorej časti súd žalobe vyhovel a v časti sumy 252,49 Eur zobral žalobu späť, čo predstavuje úspech žalovaného. Z uvedeného vyplýva, že úspech žalobcu v percentuálnom vyjadrení predstavuje 82,96 % a úspech žalovaného 17,04 %. Z uvedeného vyplýva, že v konaní bol úspešnejší žalobca, ktorému po odpočítaní jeho neúspechu od úspechu vznikol nárok na náhradu trov konania v rozsahu 65,92 % voči žalovanému. O výške náhrady trov prvoinštančného ako aj odvolacieho konania rozhodne súd prvej inštancie po právoplatnosti rozhodnutia, ktorým sa konanie končí, samostatným uznesením, ktoré vydá súdny úradník.

49. Rozsudok bol v zmysle § 223 ods. 3 CSP vyhotovený v predĺženej lehote.

#### **Poučenie:**

Proti tomuto rozsudku možno podať v lehote 15 dní odo dňa jeho doručenia odvolanie na Okresný súd Trebišov (§ 362 ods. 1 CSP).

Podľa ust. §-u 363 CSP, v odvolaní sa popri všeobecných náležitostiach uvedie, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, z akých dôvodov sa rozhodnutie považuje za nesprávne (odvolacie dôvody) a čoho sa odvolateľ domáha (odvolací návrh).

Podľa ust. §-u 364 CSP, rozsah, v akom sa rozhodnutie napáda môže odvolateľ rozšíriť len do uplynutia lehoty na podanie odvolania.

Podľa ust. §-u 365 ods. 1 CSP, odvolanie možno odôvodniť len tým, že

- a) neboli splnené procesné podmienky,
- b) súd nesprávnym procesným postupom znemožnil strane, aby uskutočňovala jej patriace procesné práva v takej miere, že došlo k porušeniu práva na spravodlivý proces,
- c) rozhodoval vylúčený sudca alebo nesprávne obsadený súd,
- d) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
- e) súd prvej inštancie nevykonal navrhnuté dôkazy potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,

- f) súd prvej inštancie dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,
- g) zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú prípustné ďalšie prostriedky procesnej obrany alebo ďalšie prostriedky procesného útoku, ktoré neboli uplatnené, alebo
- h) rozhodnutie súdu prvej inštancie vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.

Podľa § 365 ods. 2 CSP, odvolanie proti rozhodnutiu vo veci samej možno odôvodniť aj tým, že právoplatné uznesenie súdu prvej inštancie, ktoré predchádzalo rozhodnutiu vo veci samej, má vadu uvedenú v ods. 1, ak táto vada má vplyv na rozhodnutie vo veci samej.

Podľa § 365 ods. 3 CSP, odvolacie dôvody a dôkazy na ich preukázanie možno meniť a dopĺňať len do uplynutia lehoty na podanie odvolania.

Prostriedky procesného útoku alebo prostriedky procesnej obrany, ktoré neboli uplatnené v konaní pred súdom prvej inštancie, možno v odvolaní použiť len vtedy, ak

- a) sa týkajú procesných podmienok,
- b) sa týkajú vylúčenia sudcu alebo nesprávneho obsadenia súdu,
- c) má byť nimi preukázané, že v konaní došlo k vadám, ktoré mohli mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci alebo
- d) ich odvolateľ bez svojej viny nemohol uplatniť v konaní pred súdom prvej inštancie.

Ak nebude povinnosť uložená týmto rozhodnutím splnená v stanovenej lehote, možno sa jej splnenia domáhať návrhom na vykonanie exekúcie podľa osobitného predpisu.